

---

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR  
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.4232/Add.19  
21 April 2023

To: All IMO Members  
Intergovernmental organizations  
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of Ukraine**

The Government of Ukraine has sent the attached communication, dated 21 April 2023, with the request that it be circulated by the Organization.

\*\*\*



**МІНІСТЕРСТВО  
РОЗВИТКУ  
ГРОМАД,  
ТЕРИТОРІЙ  
ТА ІНФРАСТРУКТУРИ  
УКРАЇНИ**

пр-т Берестейський, 14, м. Київ, 01135,  
тел.: (+38 044) 351-40-96, 351-40-01,  
факс: (+38 044) 351-48-45  
E-mail: [miy@mtu.gov.ua](mailto:miy@mtu.gov.ua)  
сайт: [www.mtu.gov.ua](http://www.mtu.gov.ua)  
код згідно з ЄДРПОУ 37472062



**MINISTRY FOR  
COMMUNITIES,  
TERRITORIES  
AND INFRASTRUCTURE  
DEVELOPMENT OF  
UKRAINE**

14, Beresteyskyi ave., Kyiv, 01135, Ukraine  
tel: (+38 044) 351-40-96, 351-40-01,  
fax: (+38 044) 351-48-45  
E-mail: [miy@mtu.gov.ua](mailto:miy@mtu.gov.ua)  
WEB: [www.mtu.gov.ua](http://www.mtu.gov.ua)  
code according to USREOU 37472062

H. E. Mr. Kitack Lim  
Secretary-General  
International Maritime Organization  
4 Albert Embankment, Prince's,  
London SE1 7SR, United Kingdom

Dear Mr. Lim!

On behalf of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine I would like to express my compliments to Your Excellency and the International Maritime Organization and address with the following.

Due to the ongoing russian armed invasion of Ukraine, temporarily occupied territories of Ukraine with the aim to restrict spreading of Covid-19 and considering that many companies are unable to secure timely crew changes, in addition to the letters of the Ministry for Communities, Territories and Infrastructure Development of Ukraine № 890/46/14-20 of 23<sup>rd</sup> of March 2020, № 5021/46/10-20 of 13<sup>th</sup> of April 2020, № 1635/46/14-20 of 28<sup>th</sup> of May 2020, № 12951/46/10-20 of 17<sup>th</sup> of September 2020, № 4144/46/14-20 of 08<sup>th</sup> of December 2020, № 2196/46/14-21 of 18<sup>th</sup> of June 2021, № 2758/46/14-21 28<sup>th</sup> of July 2021, № 3027/46/14-21 of 18<sup>th</sup> of August 2021, № 210/46/14-22 of 18<sup>th</sup> of January 2022, of 17<sup>th</sup> of February 2022 № 755/46/14-22 and of 8<sup>th</sup> of November 2022 № 5673/46/14-22 herewith we inform you concerning the measures adopted and enforced by Ukraine with regard to the validity of seafarers' qualification documents, issued on behalf of Ukraine to seafarers, who are currently on voyage or ashore.

We would be very grateful if the Secretariat circulates this letter among all IMO Member States.



ДОКУМЕНТ СЕД

Підписувач Кубраков Олександр Миколайович  
Сертифікат 26B2648ADD3032E104000000662432009F5CAD00  
Дійсний з 06.12.2022 по 05.12.2024

Міністерство розвитку громад, територій  
та інфраструктури України



2895/46/14-23 від 14.04.2023

Let me avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency and the International Maritime Organization assurances of my highest consideration and express hope for further fruitful cooperation.

Attachment: Measures Adopted and Enforced by Ukraine (3 pages).

Deputy Prime Minister  
for Restoration of Ukraine – Minister

Oleksandr KUBRAKOV



ДОКУМЕНТ СЕД

Підписувач Кубраков Олександр Миколайович  
Сертифікат 26B2648ADD3032E104000000662432009F5CAD00  
Дійсний з 06.12.2022 по 05.12.2024

Міністерство розвитку громад, терито-  
та інфраструктури України



2895/46/14-23 від 14.04.2023

# MEASURES ADOPTED AND ENFORCED BY THE GOVERNMENT OF UKRAINE DUE TO THE EXCEPTIONAL CIRCUMSTANCES RESULTING FROM RUSSIAN ARMED AGGRESSION AGAINST UKRAINE AND COVID-19 OUTBREAK.

In 2014, the Russian Federation, in violation of the UN Charter, launched an unprovoked military aggression against Ukraine. Since February 24, 2022, Russian armed aggression against Ukraine entered a new level of a full-scale invasion.

Since February 2022, on a daily basis, the armed forces of the Russian Federation are killing not only Ukrainian civilians but destroying civilian and critical infrastructure on the territory of Ukraine with systematic rocket and artillery attacks.

In addition to that, it should be noted that constant shelling from the sea by Russian warships of the seaport of Odesa and other seaports located on the Black Sea coast, as well as the fact that the Black Sea maritime zone adjacent to the seaport of Odesa was mined by Russian sea mines, made any navigation in these waters extremely dangerous and led to the cessation of navigation in the north-western part of the Black Sea, the functioning of which is vital for global food security.

A significant number of seafarers training centers, located in the temporarily occupied territories of Ukraine in the Donetsk, Zaporizhzhia, Kherson regions and the Autonomous Republic of Crimea and the city of Sevastopol (Ukraine) cannot perform their functions while training in other seafarer training centers in Ukraine is significantly limited.

## I. Flag state

Taking into account the situation when inspectors of recognized organizations, auditors and/or flag state inspectors are unable to conduct routine surveys, audit or inspections due to the Russian military aggression against Ukraine and COVID-imposed restrictions, the State Service for Maritime, Inland Waterway Transport and Shipping of Ukraine, with the aim to support the global shipping and to provide it with highly qualified personnel, will consider on a case by case basis requests for extension/postponement of seafarer's certificates under force majeure or unforeseen exceptional circumstances.

The same approach will be followed for the vessels operating on the Danube river.

## II. Port State Control

No restrictions are applied.

## III. Validity of Seafarer's Certificates

Extension of the validity of seafarers' documents beyond their expiry date:

1.1. Certificates of Competency and Certificates of Proficiency of seafarers, who are currently ONBOARD.



ДОКУМЕНТ СЕД

Підписувач Кубраков Олександр Миколайович  
Сертифікат 26B2648ADD3032E104000000662432009F5CAD00  
Дійсний з 06.12.2022 по 05.12.2024

Міністерство розвитку громад, терито-  
та інфраструктури України



2895/46/14-23 від 14.04.2023

The validity of Ukrainian Certificates of Competency (CoC) and Certificates of Proficiency (CoP) of seafarers, who are currently ONBOARD, that expired on or after 1<sup>st</sup> of March 2020 or later and cannot be renewed due to exceptional circumstances resulting from the Russian armed invasion of Ukraine and COVID-19 outbreak, are now extended until the 31<sup>st</sup> of December 2023 from the date of expiry in case the following requirements are met:

- 1) Flag State of the vessel recognizes such an extension;
- 2) Seafarer's Employment Agreement (SEA) should be extended for the same period and on the same terms and conditions.

Additional appeals to the Ukrainian authorities are not required.

Such an extension does not require any separate official confirmation.

1.2. Certificates of Competency and Certificates of Proficiency of seafarers, who are currently ASHORE.

The validity of Ukrainian Certificates of Competency (CoC) and Certificates of Proficiency (CoP) of seafarers, who are currently ASHORE, that expired on or after 1<sup>st</sup> of March 2020 or later and cannot be renewed due to exceptional circumstances resulting from Russian armed invasion of Ukraine and COVID-19 outbreak, are now extended until the 31<sup>st</sup> of December 2023 or one contract, whichever is later, from the date of expiry in case the following requirements are met:

- 1) having approved seagoing service, performing functions appropriate to the certificate held for a period of at least twelve months in total during the preceding five years, or three months in total during the preceding six months immediately prior to revalidating, or

- 2) having completed approved seagoing service, performing functions appropriate to the certificate held for a period of not less than three months in a supernumerary capacity, or in a lower officer rank than that for which the certificate held is valid immediately prior to taking up the rank for which it is valid;

- 3) having a valid medical certificate according to the Regulation I/9 of the STCW Convention 1978.

Such an extension does not require any separate official confirmation.

1.3. Medical certificates Based on paragraph 6 of the Regulation I/9 of the STCW Convention 1978, seafarers may work without a valid medical certificate expires until the next port of call where a medical practitioner recognized by the Party of the STCW Convention 1978 is available, provided that:

- 1) the period of such permission does not exceed three months;
- 2) the seafarers concerned are in possession of an expired medical certificate during the terms of validity of the current SEA.

1.4. Seafarers' Identity Document.

The validity of Ukrainian Seafarers' Identity Documents on board vessels, which expire on or after 1<sup>st</sup> of March 2020 and couldn't be renewed due to the



ДОКУМЕНТ СЕД

Підписувач Кубраков Олександр Миколайович  
Сертифікат 26B2648ADD3032E104000000662432009F5CAD00  
Дійсний з 06.12.2022 по 05.12.2024

Міністерство розвитку громад, терито-  
та інфраструктури України



2895/46/14-23 від 14.04.2023

exceptional circumstances resulting from the Russian armed invasion of Ukraine and the COVID-19 pandemic outbreak is now extended until the 31<sup>st</sup> of December 2023 from the date of expiry.

1.5. For seafarers who are ashore, and whose Seafarer's Identity Documents or Medical Certificates have expired or will soon expire, we recommend revalidating them.

#### **IV. Extension of Documents of Maritime Pilots and Pilot Operators.**

Extension of documents is carried out in accordance with national legislation.

---



ДОКУМЕНТ СЕД

Підписувач Кубраков Олександр Миколайович  
Сертифікат 26B2648ADD3032E104000000662432009F5CAD00  
Дійсний з 06.12.2022 по 05.12.2024

Міністерство розвитку громад, територій  
та інфраструктури України



2895/46/14-23 від 14.04.2023